

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Premesse

Le presenti condizioni generali di vendita si applicano a tutti gli ordini di formazione effettuati direttamente o indirettamente con 1to1 Consulting SAS, che si avvale della denominazione commerciale di 1to1PROGRESS, sia nei confronti dei clienti nazionali che di esteri. Ogni ordine implica il totale consenso senza riserve delle Condizioni Generali di vendita destinate ai clienti.

Queste Condizioni Generali prevalgono su eventuali precedenti pattuizioni stabilite con il cliente firmatario.

Articolo 1- Oggetto

1to1PROGRESS fornisce formazione linguistica individuale e di gruppo per telefono, video chiamata, e-learning e in presenza.

Verrà qui di seguito indicata come «*Cliente*» la società che effettua un ordine di formazione presso la società 1to1PROGRESS o uno dei suoi partner rivenditori.

Verrà qui di seguito indicato come «*studente*» la persona che partecipa e usufruisce della formazione linguistica offerta da 1to1PROGRESS. Verrà indicato come «*credito di corso*» un corso telefonico e/o seguito per mezzo di video conferenza della durata di 30 minuti. Verrà qui di seguito indicato come ente finanziatore il terzo intermediario che si fa carico del pagamento dell'attività di formazione (Fondi impresa).

Articolo 2 - Tariffe

La tariffa applicata comprende le valutazioni di inizio e fine formazione, il programma di formazione personalizzato, i corsi di lingua offerti, i costi relativi alle comunicazioni telefoniche esclusivamente su telefono fisso all'interno del territorio italiano, il materiale didattico messo a disposizione dello studente, l'accesso online all'Area Studente e all'Area Manager (per il Cliente). Qualora venga erogata una formazione presenziale, la tariffa di base comprende l'offerta formativa fornita in questa modalità nonché gli esborsi relativi alle trasferte che i docenti sostengono per recarsi sul luogo concordato per l'espletamento della formazione.

Non sono compresi nella tariffa sopra indicata altre opzioni, quali, a titolo esemplificativo, i costi telefonici per chiamate su terminali mobili e/o la gestione burocratica della partecipazione ai finanziamenti pubblici eventualmente disponibili.

Articolo 3 – Modalità di svolgimento della formazione, condizioni di rinvio e annullamento

Modalità di svolgimento della formazione:

L'ordine di formazione viene formalizzato dal Cliente mediante accettazione di apposita convenzione inviata da 1to1PROGRESS, o a seguito di un ordine effettuato online o tramite un partner rivenditore o tramite un intermediario finanziario, come la Caisse des Dépôts et Consignation.

Detta convenzione contiene principalmente le seguenti informazioni: identificazione del Cliente, designazione della formazione (dispositivo, tipo di corso, lingua, numero di ore, data di inizio e data di fine della formazione, certificazione), tariffe, modalità di fatturazione (su ordine o secondo il tipo di corso preso, direttamente presso l'azienda o con modalità di surrogazione presso un ente finanziatore terzo e da precisare, termini di pagamento).

1to1PROGRESS si impegna a realizzare l'azione di formazione nel più breve tempo possibile dopo aver ricevuto l'accordo debitamente firmato dal Cliente.

Qualora il cliente acquisti un pacchetto di formazione linguistica online, 1to1PROGRESS si impegnerà ad inviare al Cliente la fattura corrispondente all'ordine ricevuto.

Prenotazione e annullamento di una lezione:

Lo studente può prenotare le sue lezioni attraverso la sua Area Studenti, o attraverso il Servizio Clienti durante l'orario di apertura: dalle 9 alle 18 dal lunedì al giovedì, e dalle 9 alle 17 il venerdì.

Lo studente può cancellare qualsiasi lezione programmata non appena 1to1PROGRESS ne sia stata informata almeno un'ora prima dell'inizio della lezione senza perdere i crediti ottenuti, ad eccezione della prenotazione "Last Minute".

- collegandosi direttamente alla sua Area Studente online
- informando il Servizio Clienti via e-mail o per telefono durante l'orario di apertura

Qualsiasi richiesta inviata al di fuori dell'orario del Servizio Clienti sarà trattata il più presto possibile, con il limite di un'ora che decorre dall'orario di apertura del Servizio Clienti. Al di fuori di questo periodo di cancellazione, una lezione non effettuata sarà considerata come persa e il credito (o i crediti) relativi saranno persi.

Le lezioni perse saranno fatturate al Cliente da 1to1PROGRESS senza possibilità di rinunciarvi.

1to1PROGRESS si riserva il diritto di prendere provvedimenti (sospensione, cancellazione, ecc.) sulle formazioni in corso, se lo studente supera un limite ragionevole di cancellazioni mensili, o in caso di mancato pagamento delle fatture.

Annullamento di una lezione in presenza:

Gli studenti possono cancellare qualsiasi lezione programmata non appena 1to1PROGRESS ne sia stata informata almeno 48 ore prima dell'inizio della lezione programmata.

Trasferimento crediti:

In caso di completamento parziale dell'azione da parte di uno studente, il cliente avrà la possibilità di trasferire i crediti restanti del corso ad un altro studente di sua scelta, rispettando comunque le date indicate sul contratto di formazione, previa restituzione firmata di un documento di modifica del contratto di formazione e previa accettazione del contatto commerciale di 1to1PROGRESS.

In caso di surrogazione di pagamento, il Cliente deve prima assicurarsi di ottenere l'accordo dell'Organizzazione Finanziaria per questo trasferimento di crediti. In caso contrario, i corsi seguiti dalla persona che beneficia di questo trasferimento saranno fatturati direttamente al Cliente al momento del trasferimento.

Periodo di validità:

Le date indicate nel contratto di formazione devono essere rigorosamente rispettate dagli studenti, salvo in casi eccezionali in cui 1to1PROGRESS, in consultazione con il Cliente, non decida di concedere una proroga. Questa estensione è soggetta alla restituzione preventiva del documento firmato dell'accordo di formazione stabilito da 1to1PROGRESS.

In caso di surrogazione di pagamento, il cliente deve prima assicurarsi di ottenere l'accordo dell'Organizzazione di finanziamento per questa estensione. In caso contrario, i corsi seguiti dopo la data iniziale di fine corso saranno fatturati direttamente al Cliente.

Cancellazione del corso di formazione:

Qualsiasi annullamento del corso di formazione successivo a 14 giorni dalla data di ricevimento dell'accordo, del contratto, del modulo d'ordine o del preventivo firmato non sarà preso in considerazione in applicazione del Codice del consumo francese, articolo L 221-18.

Articolo 4 – Condizioni di pagamento, penalità per ritardi eventuali e condizioni per il rilascio di eventuali sconti

Le fatture emesse da 1to1PROGRESS devono essere pagate al ricevimento, se non diversamente concordato nell'ordine, tramite bonifico bancario.

Conformemente all'articolo L 441-6, paragrafo 8 del Codice di Commercio francese, qualsiasi ritardo di pagamento superiore a 30 giorni può dar luogo a una sanzione pari a 3 volte il tasso d'interesse legale. Inoltre, un'indennità fissa per le spese di incasso sarà dovuta in caso di ritardo di pagamento, conformemente all'articolo L121-11 della legge n°2012-387 del 22 marzo 2012. Questa indennità è fissata a 40€ dal decreto n°2012-1115 del 2 ottobre 2012.

Nessuno sconto sarà concesso per il pagamento anticipato.

Articolo 5 – Pagamento con surrogazione

Accordo da coprire da parte dell'ente finanziatore:

Il Cliente è responsabile dei passaggi da fare con la sua Organizzazione di Finanziamento prima dell'inizio della formazione al fine di ottenere l'accordo scritto del finanziamento da parte di questa organizzazione e il numero di pratica corrispondente.

Il Cliente si impegna a pagare la fattura o le fatture che gli saranno inviate direttamente da 1to1PROGRESS nel caso in cui l'assenza di un accordo di copertura dei costi impedisca la fatturazione all'Organizzazione Finanziatrice o in caso di rifiuto del pagamento da parte dell'Organizzazione Finanziatrice (lezioni mancate non coperte, iscrizione non valida o mancante, trasferimento di crediti o estensione non accettata...).

Firma fogli presenze:

La firma di questo documento da parte dello studente per ogni lezione seguita è necessaria per assicurare il seguito amministrativo della formazione, permette all'organismo di formazione di giustificare al Cliente le ore di formazione seguite ed è obbligatoria per fatturare la formazione all'organismo di surrogazione che il Cliente ha designato. Il Cliente si assume la sua responsabilità così come quella dello studente di firmare alla fine di una lezione nel caso di una firma online. I fogli d'iscrizione sono a disposizione dello studente e del manager nei loro rispettivi spazi sulla piattaforma 1to1PROGRESS. Per le lezioni in presenza, i fogli d'iscrizione devono essere firmati non appena la lezione è terminata.

In caso di mancato rispetto di questo obbligo da parte dello studente, 1to1PROGRESS si riserva il diritto di inviare le fatture dei servizi resi direttamente al Cliente, senza documenti giustificativi, e di sospendere il corso di formazione in attesa di regolarizzazione.

Protocollo di formazione individuale:

1to1PROGRESS si riserva il diritto di sottoporre allo studente un Protocollo di Formazione Individuale chiamato "ITP", all'inizio della formazione, per definire i diritti e gli obblighi dello studente durante la sua formazione. Lo studente si impegna quindi a firmare questo documento e a rispettarne i termini senza possibilità di rinunciarvi.

Articolo 6 - Accesso alle piattaforme online e uso delle password

L'accesso alle piattaforme online (Area Studenti & Area Manager) è disponibile 24 ore al giorno, 7 giorni su 7, tranne in casi di forza maggiore o interventi di manutenzione.

Area Studente & Area Manager (Cliente):

1to1PROGRESS si impegna a fornire allo Studente e al Cliente un login e una password per accedere alla loro piattaforma personalizzata. Questo account è strettamente personale e non trasferibile. La password è personale e confidenziale e può essere cambiata solo su iniziativa dell'utente nella sua Area.

Pertanto, l'utente della piattaforma è interamente responsabile dell'uso dei suoi dati di identificazione personale.

In caso di perdita o furto della password, lo studente deve avvisare il prima possibile il Servizio Clienti di 1to1PROGRESS per email: italy@1to1progress.com o per telefono allo +39 02 82 95 18 29.

Di conseguenza, conformemente alla legge francese sull'informatica e la libertà del 6 gennaio 1978 e al regolamento RGPD, il Cliente e lo studente hanno il diritto di accedere, rettificare e opporsi ai dati personali che li riguardano. Il Cliente e lo Studente si impegnano a utilizzare le informazioni così ottenute solo a fini leciti, nel rispetto della legislazione in vigore, e a rispettare le condizioni generali qui esposte o qualsiasi altra indicazione data nel contesto delle presenti condizioni generali.

Articolo 7 - Qualità

1to1PROGRESS si impegna a controllare la qualità del servizio. Di conseguenza, il Cliente dichiara di accettare la registrazione sonora del servizio realizzato in questo senso per scopi di ascolto interno, se necessario. In nessun caso il cliente può esigere che questa registrazione sia resa disponibile.

Articolo 8 - Responsabilità logistica e tecnica

Il cliente è responsabile del buon funzionamento del suo materiale telefonico e informatico. 1to1PROGRESS non può essere ritenuto responsabile delle chiamate che non vengono completate a causa di un problema tecnico.

Articolo 9 - Regole per l'uso di Internet

Il Cliente dichiara di accettare le caratteristiche e i limiti di Internet e in particolare riconosce:

- Che lui/lei è l'unico responsabile dell'uso che fa delle informazioni. Di conseguenza, 1to1PROGRESS non potrà essere ritenuta responsabile, con nessun obbligo espresso o tacito, di qualsiasi danno diretto o indiretto derivante dall'uso di tali informazioni;
- Che sia consapevole della natura di Internet, in particolare delle sue prestazioni tecniche e dei tempi di risposta per consultare, interrogare o trasferire informazioni;
- Che la comunicazione dei suoi elementi di identificazione personale o in generale di qualsiasi informazione ritenuta confidenziale è sotto la sua responsabilità;
- Che spetta all'utente prendere tutte le misure necessarie per assicurarsi che le caratteristiche tecniche del suo computer gli permettano di consultare le informazioni;
- Che spetta a lui prendere tutte le misure appropriate per proteggere i propri dati e/o software dalla contaminazione di eventuali virus che circolano attraverso il sito.

Articolo 10 - Forza maggiore

Né 1to1PROGRESS né i terzi coinvolti nella prestazione del servizio saranno ritenuti responsabili in caso di guasto o ritardo elettronico, limitazione del software o impossibilità di ottenere servizi di telecomunicazione o misure governative, a condizione che le parti interessate adottino tutte le misure ragionevoli per mitigare gli effetti derivanti da tali situazioni nell'esecuzione dei loro obblighi ai sensi dei termini e condizioni, derivanti da cause al di fuori del loro controllo, compresi, ma non limitati a, atti di forza maggiore, atti di autorità civili o militari, incendi, inondazioni, terremoti, rivolte, guerre, atti di sabotaggio, guasti di rete, errori di codifica dei file.

Articolo 11 - Dati personali

1to1PROGRESS è tenuto a raccogliere e trattare alcuni dati personali nel contesto di un'azione di formazione. Lo studente accetta e riconosce quindi il trattamento dei dati personali da parte di 1to1PROGRESS in conformità con la legge applicabile e le disposizioni della Politica di Privacy.

Articolo 12 - Proprietà intellettuale

Tutti i testi, i commenti, le illustrazioni, le immagini e gli elementi che compongono il sito www.1to1progress.com sono riservati ai sensi della legge sul diritto d'autore e sulla proprietà intellettuale in tutto il mondo.

In conformità con le disposizioni del codice della proprietà intellettuale, l'unico uso consentito è quello per uso privato, soggetto a diverse disposizioni, ancora più restrittive, del codice della proprietà intellettuale. È tuttavia vietato al Cliente, al di fuori di questo uso, copiare, riprodurre, distribuire, vendere, pubblicare, sfruttare in qualsiasi altro

modo e distribuire in qualsiasi altro formato, elettronico o altro, le informazioni presenti sul sito www.1to1progress.com.

Di conseguenza, qualsiasi altro uso costituisce una violazione ed è punibile ai sensi della legge sulla proprietà intellettuale, salvo previa autorizzazione scritta di 1to1Consulting. Qualsiasi riproduzione parziale o totale del sito www.1to1progress.com è severamente vietata. La riproduzione di uno o più contenuti e servizi presenti su questo sito, nella sua totalità o meno, è soggetta ai diritti di riproduzione.

Articolo 13 - Riferimenti commerciali

Il Cliente autorizza 1to1PROGRESS a inserire il nome e/o il logo del Cliente in un elenco di riferimenti commerciali, in particolare sul sito web, salvo esplicita dichiarazione contraria del Cliente.

Articolo 14: Modifica del presente documento

1to1PROGRESS si riserva il diritto di modificare il presente documento in qualsiasi momento. L'utente si impegna quindi a consultarlo regolarmente.

Articolo 15 - Legge applicabile e giurisdizione

Il presente contratto è soggetto alla legge francese. I reclami devono essere inviati per posta raccomandata a 1to1Consulting - Service Client - Horizon 2000, Mach 6 - Avenue des Hauts Grigneux - 76 420 BIHOREL, FRANCIA. In caso di controversia relativa all'applicazione o all'interpretazione del presente contratto, le parti convengono di cercare una soluzione amichevole, in mancanza della quale, i tribunali della giurisdizione della Corte d'Appello di Rouen saranno i soli competenti.

Mise à jour 14/10/2021